

SILHOUETTE OPTICAL MOUSE USER MANUAL

MODELS 177627 & 177658

ENGLISH

DEUTSCH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

POLSKI

ITALIANO

РУССКИЙ



Model 177658


MANHATTAN™

MAN-177627/177658-UM-ML4-1110-02-0

Thank you for purchasing the MANHATTAN® Silhouette Optical Mouse, Model 177627 or Model 177658. For specifications, go to www.manhattan-products.com.

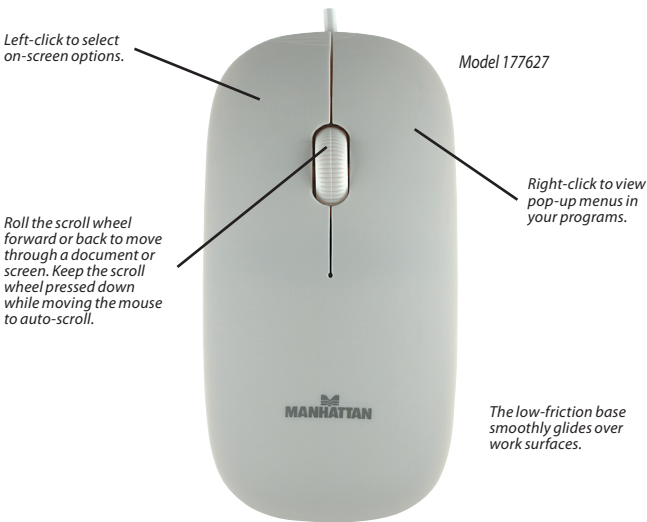
USB Installation

Simply plug the mouse into an available USB port (right). The computer operating system will automatically detect the new device and install the proper driver(s).



Operation

Press or click as indicated to use the various features and functions.



- Avoid using in extreme heat or humidity, or near dust or dirt.
- If the computer doesn't detect the mouse, check the USB connection and the USB compatibility of your operating system (Windows XP/Vista/7).

Vielen Dank für den Kauf der MANHATTAN® Optischen Mini Maus "Slim", Modell 177627 oder Modell 177658. Die Spezifikationen finden Sie auf www.manhattan-products.com.

USB-Installation

Schließen Sie die Maus einfach an einen freien USB-Port an (siehe rechte Abb.). Das Betriebssystem erkennt das neue Gerät und installiert den/die Treiber automatisch.



Anwendung

Durch Klicken der verschiedenen Buttons können Sie die verschiedenen Funktionen aufrufen.

*Linksklick, für gängige
Auswahlfunktionen.*

Modell 177627

*Drehen Sie das Mousrad,
um eine Bildschirm- oder
Dokumentenansicht zu
bewegen. Halten Sie das
Mousrad gedrückt und
bewegen Sie gleichzeitig
die Maus für die
Auto-Scroll-Funktion.*

*Rechtsklick, um
Kontextmenüs in
Ihren Programmen
zu öffnen.*



*Die fast reibungsfreie
Unterseite gleitet
weich über die
Arbeitsfläche.*

- Vermeiden Sie Verwendung in extremer Hitze sowie staubige Oberflächen.
- Falls Ihr Computer die Maus nicht erkennt, prüfen Sie die USB-Verbindung und die USB-Kompatibilität Ihres Betriebssystems (Windows XP/Vista/7).

Gracias por comprar el Mini Ratón Óptico Silueta MANHATTAN®, Modelo 177627 o Modelo 177658. Para más especificaciones, visite www.manhattan-products.com.

Instalación USB

Solo conecte el ratón en un puerto USB disponible (derecha). El sistema operativo detectará automáticamente el nuevo dispositivo e instalará el driver necesario.



Operación

Presione ó haga clic como se indica para utilizar las diversas características y funciones.

Haga clic izquierdo para seleccionar opciones en la pantalla.

Modelo 177627

Gire la rueda de desplazamiento hacia delante o hacia atrás para desplazarse por un documento o una pantalla. Mantenga la rueda de desplazamiento presionado mientras mueve el ratón para auto-scroll.

Haga clic derecho para ver los menús emergentes en sus programas.

Base de baja fricción que se desliza suavemente sobre la superficie de trabajo.



- Evite el uso en calor extremo ó humedad, ó cerca de polvo ó suciedad.
- Si la computadora no detecta el ratón, compruebe la conexión USB y la compatibilidad USB de su sistema operativo (Windows XP/Vista/7).

Merci d'avoir choisi la Souris optique miniature Silhouette MANHATTAN®, modèle 177627 ou modèle 177658. Vous trouvez les spécifications sur www.manhattan-products.com.

USB Installation

Connectez la souris à un port USB disponible (cf. à droite). Votre système d'exploitation identifie la souris et installe le(s) pilote(s) automatiquement.



Service

Appuyez sur un bouton afin de déclencher la fonction respective.

Clic gauche pour activer des fonctions à l'écran.

Modèle 177627

Tournez la molette de souris afin de défiler l'affichage d'un document ou d'un site Web. Appuyez-la constamment et bougez la souris pour la fonction défilement auto.

Clic droit afin d'afficher des menus de contexte.



Base à faible friction, qui glisse facilement sur la surface de travail.

- Pas utiliser sous températures extrêmes ou sur surfaces humides/sales.
- Si l'ordinateur n'identifie pas la souris, vérifiez la connexion USB et la compatibilité USB de votre système d'exploitation (Windows XP/Vista/7).

Dziękujemy za zakup Myszy optycznej Mini Silhouette MANHATTAN®, model 177627 lub 177658. Pełną specyfikację produktu znajdziecie Państwo na stronie www.manhattan-products.com.

Instalacja Myszy USB

Podepnij mysz do wolnego portu USB komputera (obrazek po prawej). System automatycznie wykryje podłączone urządzenie i zainstaluje odpowiednie sterowniki. W przypadku podpinania urządzeń USB nie ma potrzeby wyłączenia komputera.



Opis funkcji

Poniżej opisano dostępne funkcje urządzenia.

Lewy przycisk myszy – wybieranie lub zaznaczanie elementów.

Rolka „scroll” – służy do przewijania dokumentów. Wciśnięcie i przytrzymanie rolki spowoduje włączenie funkcji „auto-scroll” – przewijanie w górę i w dół, zgodnie z ruchem myszy.

Model 177627

Prawy przycisk myszy – rozwija menu kontekstowe.

Podstawa ułatwiająca poślizg myszy po powierzchni.



- Nie używać urządzenia w ekstremalnych warunkach temperaturowych oraz w miejscach, gdzie występuje duża wilgotność, zapylenie lub brud.
- Jeśli komputer nie wykrywa automatycznie urządzenia, sprawdź podłączenie myszy, poprawność działania portu USB komputera oraz obsługę standardu USB w systemie operacyjnym (Windows XP/Vista/7).

Grazie per aver acquistato il Mini Mouse Ottico Silhouette MANHATTAN®, Modello 177627 o 177658. Per ulteriori specifiche, visita il sito www.manhattan-products.com.

Installazione USB

Semplicemente collegare il mouse in una porta USB disponibile (destra). Il sistema operativo del computer rileverà automaticamente la nuova periferica e installerà i driver corretti.



Funzionamento

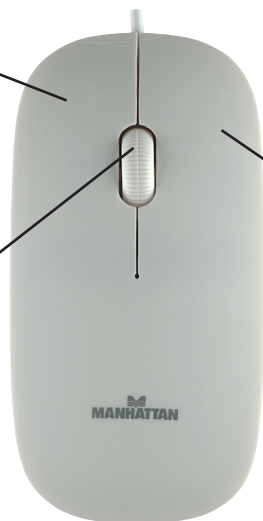
Premere o cliccare come indicato per usare le diverse caratteristiche e funzioni.

Cliccare il tasto sinistro per selezionare le opzioni sullo schermo.

Modello 177627

Ruotare la rotellina Avanti o indietro per muoversi all'interno di un documento o nello schermo. Mantenere la rotella premuta mentre si muove il mouse per l'auto-scroll.

Cliccare sul tasto destro per vedere pop-up menu nei vostri programmi.



La base a basso attrito facilita lo scivolamento sulla superficie di lavoro.

- Evitare l'uso in condizioni di eccessivo calore o umidità o vicino a polvere o sporco.
- Se il computer non rileva il mouse, verificare la connessione USB e la compatibilità USB del sistema operativo utilizzato (Windows XP/Vista/7).

Благодарим за покупку MANHATTAN® Оптическая мышь Silhouette, Model 177627 или Model 177658. Подробно можно узнать на www.manhattan-products.com.

USB Установка

Просто подключите мышь к свободному разьему USB. Операционная система автоматически определит новое устройство и установит нужный драйвер(ы).



Управление

Щелкните, что бы определить и выбрать использование различных возможностей и функции.

Левая клавиша – выбор на экране опций.

Колесо прокрутки вниз или вверх – просмотр документа. Удержание нажатого колеса прокрутки во время движения мышки – авто прокрутка.

Model 177627

Правая клавиша – всплывающее меню той программе, в которой вы работаете.

Подошва мышки легко скользит по поверхности рабочего стола.



- Избегайте использование в очень жарком или сыром, сухом климате.
- Если компьютер не определил мышь, проверьте совместимость вашей операционной системы (Windows XP/Vista/7).

WARRANTY INFORMATION

ENGLISH — For warranty information, go to www.manhattan-products.com/warranty.

DEUTSCH — Garantieinformationen finden Sie hier unter www.manhattan-products.com/warranty.

ESPAÑOL — Si desea obtener información sobre la garantía, visite www.manhattan-products.com/warranty.

FRANÇAIS — Pour consulter les informations sur la garantie, rendezvous à l'adresse www.manhattan-products.com/warranty.

POLSKI — Informacje dotyczące gwarancji znajdują się na stronie www.manhattan-products.com/warranty.

ITALIANO — Per informazioni sulla garanzia, accedere a www.manhattan-products.com/warranty.

РУССКИЙ — Для получения информации о гарантии посетите страницу www.manhattan-products.com/warranty.

EN MÉXICO: Poliza de Garantía MANHATTAN — Datos del importador y responsable ante el consumidor IC Intracom México, S.A. de C.V. • Av. Interceptor Poniente # 73, Col. Parque Industrial La Joya, Cuautitlan Izcalli, Estado de México, C.P. 54730, México. • Tel. (55)1500-4500

La presente garantía cubre los siguientes productos contra cualquier defecto de fabricación en sus materiales y mano de obra.

- A. Garantizamos los productos de limpieza, aire comprimido y consumibles, por 60 días a partir de la fecha de entrega, o por el tiempo en que se agote totalmente su contenido por su propia función de uso, lo que suceda primero.
- B. Garantizamos los productos con partes móviles por 3 años.
- C. Garantizamos los demás productos por 5 años (productos sin partes móviles), bajo las siguientes condiciones:
 - 1. Todos los productos a que se refiere esta garantía, ampara su cambio físico, sin ningún cargo para el consumidor.
 - 2. El comercializador no tiene talleres de servicio, debido a que los productos que se garantizan no cuentan con reparaciones, ni refacciones, ya que su garantía es de cambio físico.
 - 3. La garantía cubre exclusivamente aquellas partes, equipos o sub-ensambles que hayan sido instaladas de fábrica y no incluye en ningún caso el equipo adicional o cualesquiera que hayan sido adicionados al mismo por el usuario o distribuidor.

Para hacer efectiva esta garantía bastara con presentar el producto al distribuidor en el domicilio donde fue adquirido o en el domicilio de IC Intracom México, S.A. de C.V., junto con los accesorios contenidos en su empaque, acompañado de su póliza debidamente llenada y sellada por la casa vendedora (indispensable el sello y fecha de compra) donde lo adquirió, o bien, la factura o ticket de compra original donde se mencione claramente el modelo, numero de serie (cuando aplique) y fecha de adquisición. Esta garantía no es valida en los siguientes casos: Si el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales; si el producto no ha sido operado conforme a los instructivos de uso; ó si el producto ha sido alterado o tratado de ser reparado por el consumidor ó terceras personas.

WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT

Disposal of Electric and Electronic Equipment

(applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

ENGLISH

This symbol on the product or its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead, it should be taken to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences to the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. If your equipment contains easily removable batteries or accumulators, dispose of these separately according to your local requirements. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased this product. *In countries outside of the EU:* If you wish to discard this product, contact your local authorities and ask for the correct manner of disposal.



DEUTSCH

Dieses auf dem Produkt oder der Verpackung angebrachte Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2002/96/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Elektrogerät nicht im normalen Hausmüll oder dem Gelben Sack entsorgt werden. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, bringen Sie es bitte zur Verkaufsstelle zurück oder zum Recycling-Sammelpunkt Ihrer Gemeinde.

ESPAÑOL

Este símbolo en el producto o su embalaje indica que el producto no debe tratarse como residuo doméstico. De conformidad con la Directiva 2002/96/CE de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto eléctrico no puede desecharse con el resto de residuos no clasificados. Deshágase de este producto devolviéndolo al punto de venta o a un punto de recogida municipal para su reciclaje.

FRANÇAIS

Ce symbole sur le produit ou son emballage signifie que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Conformément à la Directive 2002/96/EC sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant à son point de vente ou au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

ITALIANO

Questo simbolo sul prodotto o sulla relativa confezione indica che il prodotto non va trattato come un rifiuto domestico. In ottemperanza alla Direttiva UE 2002/96/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo prodotto elettrico non deve essere smaltito come rifiuto municipale misto. Si prega di smaltire il prodotto riportandolo al punto vendita o al punto di raccolta municipale locale per un opportuno riciclaggio.

POLSKI

Jeśli na produkcie lub jego opakowaniu umieszczono ten symbol, wówczas w czasie utylizacji nie wolno wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi. Zgodnie z Dyrektywą Nr 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), niniejszego produktu elektrycznego nie wolno usuwać jako nie posortowanego odpadu komunalnego. Prosimy o usunięcie niniejszego produktu poprzez jego zwrot do punktu zakupu lub oddanie do miejscowego komunalnego punktu zbiórki odpadów przeznaczonych do recyklingu.

РУССКИЙ

Данный знак на изделии либо на его упаковке означает, что настоящий продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вместо этого его следует доставить в подходящий пункт сбора для переработки электрического и электронного оборудования. Путем правильной утилизации продукта вы предотвращаете возможные негативные последствия для человека и окружающей среды, которые могли бы наступить при ненадлежащем способе утилизации. Если в оборудовании применяются съемные батареи или аккумуляторы, их следует утилизировать отдельно в соответствии с местными требованиями. Переработка материалов помогает экономить природные ресурсы. Для получения подробной информации об утилизации и переработке настоящего продукта обратитесь в местное городское управление, службу утилизации отходов или в магазин, где было приобретено изделие. *В странах за пределами ЕС:* если вы хотите избавиться от данного изделия, обратитесь к местным властям за указаниями по процедуре утилизации.

REGULATORY STATEMENTS

Federal Communications Commission Class B

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of Federal Communications Commission (FCC) Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CE / R&TTE

ENGLISH — This device complies with the requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC.

DEUTSCH — Dieses Gerät entspricht der Richtlinie R&TTE Richtlinie 1999/5/EC.

ESPAÑOL — Este dispositivo cumple con los requerimientos de la Directiva R&TTE 1999/5/EC.

FRANÇAIS — Cet appareil satisfait aux exigences de la directive R&TTE 1999/5/CE.

POLSKI — Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy R&TTE 1999/5/EC.

ITALIANO — Questo dispositivo è conforme alla Direttiva 1999/5/EC R&TTE.

РУССКИЙ — Данное устройство соответствует требованиям Директивы R&TTE 1999/5/EC.



MANHATTAN® offers a complete line of PC Components, Peripherals, Cables and Accessories. Ask your local computer dealer for more information or visit www.manhattan-products.com.

All products mentioned are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

MANHATTAN® предлагает полный ассортимент компьютерных комплектующих, периферийных устройств, кабелей и аксессуаров. Для получения дополнительной информации обратитесь к местному поставщику компьютерного оборудования либо посетите сайт www.manhattan-products.com.

Все упомянутые продукты являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми марками своих законных владельцев.

MANHATTAN® bietet ein vollständiges Sortiment an PC-Komponenten, Peripherie, Kabel und Zubehör. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler oder auf www.manhattan-products.com.

Alle genannten Produkt- oder Firmennamen sind eingetragene Marken oder Marken der jeweiligen Firmen.

MANHATTAN® ofrece una línea completa Componentes para PC, Periféricos, Cables y Accesorios. Consulte a su distribuidor local para más información ó visitenos www.manhattan-products.com.

Todos los productos mencionados son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

MANHATTAN® offre un assortiment complet de composants de PC, des périphériques, des câbles et des accessoires www.manhattan-products.com.

Tous les produits mentionnés sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

MANHATTAN® to kompletna linia Komponentów PC, Peryferiów, Kabli oraz Akcesoriów. Poproś lokalnego dealera o więcej informacji lub odwiedź stronę www.manhattan-products.com.

Wszystkie nazwy handlowe i towarów są nazwami i znakami towarowymi zastrzeżonymi odpowiednich firm odnośnych właścicieli.

MANHATTAN® offre una linea completa di componenti per PC, periferiche, cavi e accessori. Chiedi maggiori informazioni al tuo rivenditore di computer o visita il sito www.manhattan-products.com.

Tutti i prodotti sopracitati sono marchi di fabbrica o marchi registrati depositati dai proprietari.



MANHATTAN[™]
BRINGING COMPUTERS TO LIFE